



1-529

ENGLANDER

Q1000702 3600

Lieferschein Nr. 20/156

Frachtbrief ADSp

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
Italy

Abholadresse:

Sped. Claas GmbH
Lager MTG
Eiershäuser Str. 53

Fax erl.	
Fahrzeug	
Lagerliste	
Verrechnung	

35713 Eschenburg-Eibelshausen

**Abholung
22.05.2020**

quantity Menge	pal.-quantity Palettenanzahl	description Artikel	cat.-no.	order-no. Auftrags-Nr.	weight/kg Gew./kg	pal.-no. Paletten-Nr.
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200246
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200253
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200270
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200276
12.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300		5500037180	232	200105
12.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300		5500037180	232	200108
12.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300		5500037180	232	200294
20.800	1	Piastra di blocca 2517601600		5500038931	354	aus 200187
15.200	1	Piastra di blocca 2517601600		5500038931	259	aus 191240 aus 200195

9 EWP

2.717

goods unloaded:

Ware erhalten

Unterschrift: 

in Druckbuchstaben:

delivery terms: free house-duty paid

Lieferbedingungen: frei Haus-verzollt ab Lager Claas

Your partner for a perfect production

www.englander.co.it

2517050300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

64'000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

4

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

28/05/20

Firma



180265080

5010366713

2517096300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

36'000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

3

Quantità Imballi:

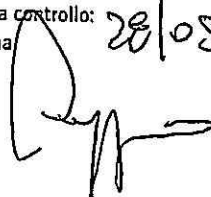
Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

28/05/20

Firma



180265081

5010366715

2517601600

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

36'000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

2

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

28/05/20

Firma



180265082

5010366718

4

Esemplare per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar fürIl controllo
le contrôle
control
Kontrolle

BAI Fu 0000 259

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1529

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

MITG mbH & Co. KG

Büro Eibelshausen

Eiershäuser Str. 53

35713 Eschenburg

Tel: (02774) 92337-0 Fax: 92337-22

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottomes-
so, nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada (CMR)Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contrai-
re, à la Convention relative au
contrat de transport internatio-
nal de marchandises par route
(CMR).Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderungs-
vertrag im Internationalen Stras-
sengüterverkehr (CMR).16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Cargo Trans

39100 BOLZANO - Via Galvani 6/c

Tel. 0471 254213 - Fax 0471 251517

E-mail: info@cargotrans.org

CARGO TRANS SRL

P.I./C.F.: 01229790215 - Iscr. Albo Trasp. c. Terzi: BZT2151847G

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³Classe
Classe/KlasseCifra
Chiffre/ZifferLettera
Lettre/Buchstabe

(ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen☐ Franco / Franco / Frei☐ Assegnato / Non franco / Unfrei21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt inil
le
am

20

15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung

22

MITG mbH & Co. KG

Büro Eibelshausen

Eiershäuser Str. 53

35713 Eschenburg

Tel: (02774) 92337-0 Fax: 92337-22

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

CARGO TRANS SRL - 39100 BOLZANO - Via Galvani 6/c

Tel. 0471 254213 - Fax 0471 251517 - E-mail: info@cargotrans.org

P.I./C.F.: 01229790215 - Iscr. Albo Trasp. c. Terzi: BZT2151847G

Targa motrice
Numero d'immatricolazione de la motrice
Nummernschild der KraftmaschineTarga rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Gut empfangenLuogo
Lieu
Ortil
le
am

20

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des EmpfängersPer le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: La classe le chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben/ die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris et 19+21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

Ordine di Trasporto / Transport Order



Sender / Mittente
DHL FREIGHT
via delle industrie 1
I-20060 POZZUOLO MARTESANA

Date / Data
27-MAY-2020



Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)

Order Code / Ordine di trasporto
MIL-DF-0014871

Consignee / Destinatario
MAGNA
via dei ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Delivery terms / Condizioni di trasporto
☐ free domicile franco dom.
☐ ex works franco fabbrica
☐ Cleared sdoganato
☐ Uncleared non sdoganato
☐ taxes paid dazi pagati
☐ taxes unpaid dazi non pagati
☐ duty paid dir. dog. pag.
☐ duty unpaid dir. dog. non pag.
☐ others altri

Terminal address / Indirizzo terminale
DHL GLOBAL FORWARDING (I
POZZUOLO MARTESANA (MILAN
VIA DELLE INDUSTRIE, 1
I-20060 POZZUOLO MARTESA
Tel: +39 02 95252-200
Fax: +39 02 95252 801

DDU

Additional transport insurance / Assicurazione complementare
☐ yes sì
☐ no no

Currency / Valuta
No

Value for insurance / Valore da assicurare
BRT-EU-0000259

Terminal di arrivo
Terminal de destination
BARI

Terminal reference / Numero di dossier
0810050038329

Customer's reference / Riferimenti del cliente
Contact tel. Numero telefonico
+ 39 / 80 5315811

Marks and numbers Marche e numeri	Quantity Quantità	Packing Imballaggio	Description of goods Descrizione della merce	Customs tariff number Tariffa doganale	Gross weight in kg Peso lordo in kg	Value (with currency) Valore (con valuta)
	9	PAL	VARIO		2217.0	

FREE DOM, DUTY UNPAID, TAX UNPAID

Dim. x cm x cm = 0.000m³ 0.00 LM 2,217.00 Total gross weight in kg Totale peso lordo in kg 2217.0

Special consignments / Richieste particolari

Special instructions / Istruzioni particolari

Enclosures / Allegati

Collection at sender
Rilascio dal mittente

Delivery to consignee
Consegna al destinatario

IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (FOD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after handover.

Date / Data

Date / Data

Time / Orario

Time / Orario

Driver's signature / Firma dell'autista

Consignee's signature
Firma del destinatario

Consignee's name in block letters
Nome di chi firma in stampatello

Stamp and signature of sender
Firma e firma del mittente

27 MAG 2020

"Ficev" Firma di
verifica su qualità e quantità

EUROCONNECT Transport Conditions apply exclusively to all DHL EUROCONNECT consignments.
Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT